第42幕 9時52分

Act 42 9:52

NOOOOO! THERE'S POISON INSIDE ME...!!
BLOOD LACED WITH THE AQUA VITAE THAT NEUTRALIZES YOUR PSEUDO-EXISTENCE.
SHIROGANE BLOOD HAS ENTERED YOUR BODY, COLUMBINE.
MY FACE ...
MY BODYYY ...!!
YOU ARE FINISHED.
TIMBAVATI SACRIFICED HIS OWN LIFE FOR HIS FINAL MOVE.

I WILL NOT ACCEPT THIS!
I AM COLUMBINE!
NO...! IMPOSSIBLE!

TIME TO SHOW OFF THOSE FAMOUS LEGS OF YOURS!
IT'S TIME FOR AN AERIAL FIGHT, PENTAGONA KNOCKER. YOUR SPECIALTY.

DO YOU THINK THIS... THIS TRIFLE ...
IS ENOUGH TO DE-FEAT ME...?!
COME ON! JUST TRY AND TAKE ME ...!!

EE-EEEE-EE!
TOR-NA-DO!
PAIN ...
PEN-TAGONA KNOCK-ER...

THE SKELETAL REINFORCEMENT UNIT IS FULLY INSTALLED AT THE PELVIC REGION.

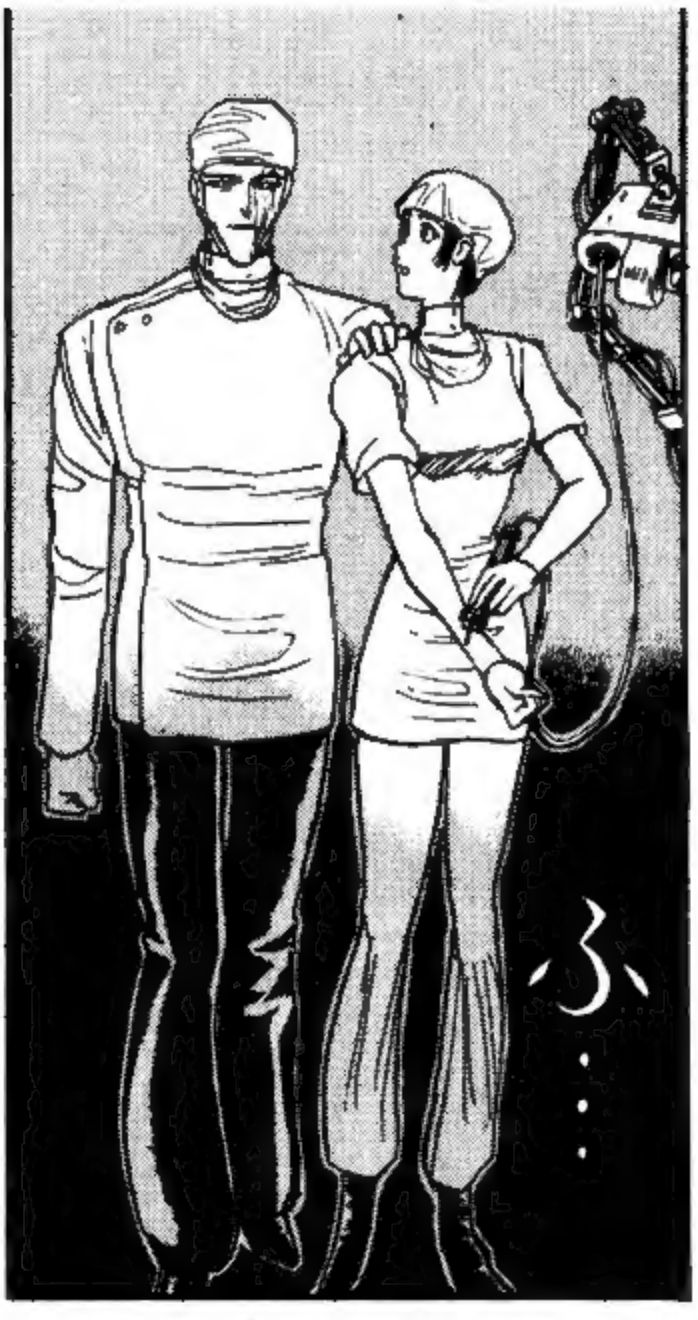
T...
TOR!
I'M INSERTING THE ASSEMBLER THAT WILL TAKE CARE OF THE SMALL-SCALE REPAIRS. IT'S BEEN PROGRAMMED TO RE-FORM THE TISSUE AND REINFORCE THE SKELETON...
EVEN AFTER THE SUTURES HAVE BEEN CLOSED UP.

SFX: CRACKING

SFX: CRACKING, CRUMBLING

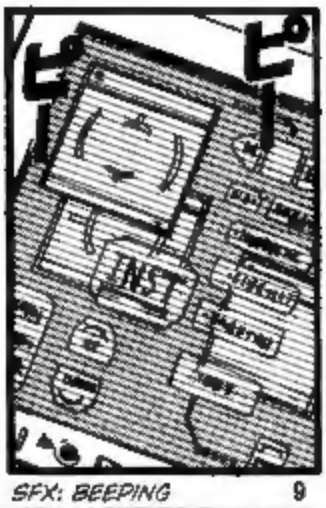
8

BUT... THERE IS NO NEED. PLEASE LET ME CONTINUE WHAT I'M DOING.
THANK YOU, MING-XIA.


ふ……

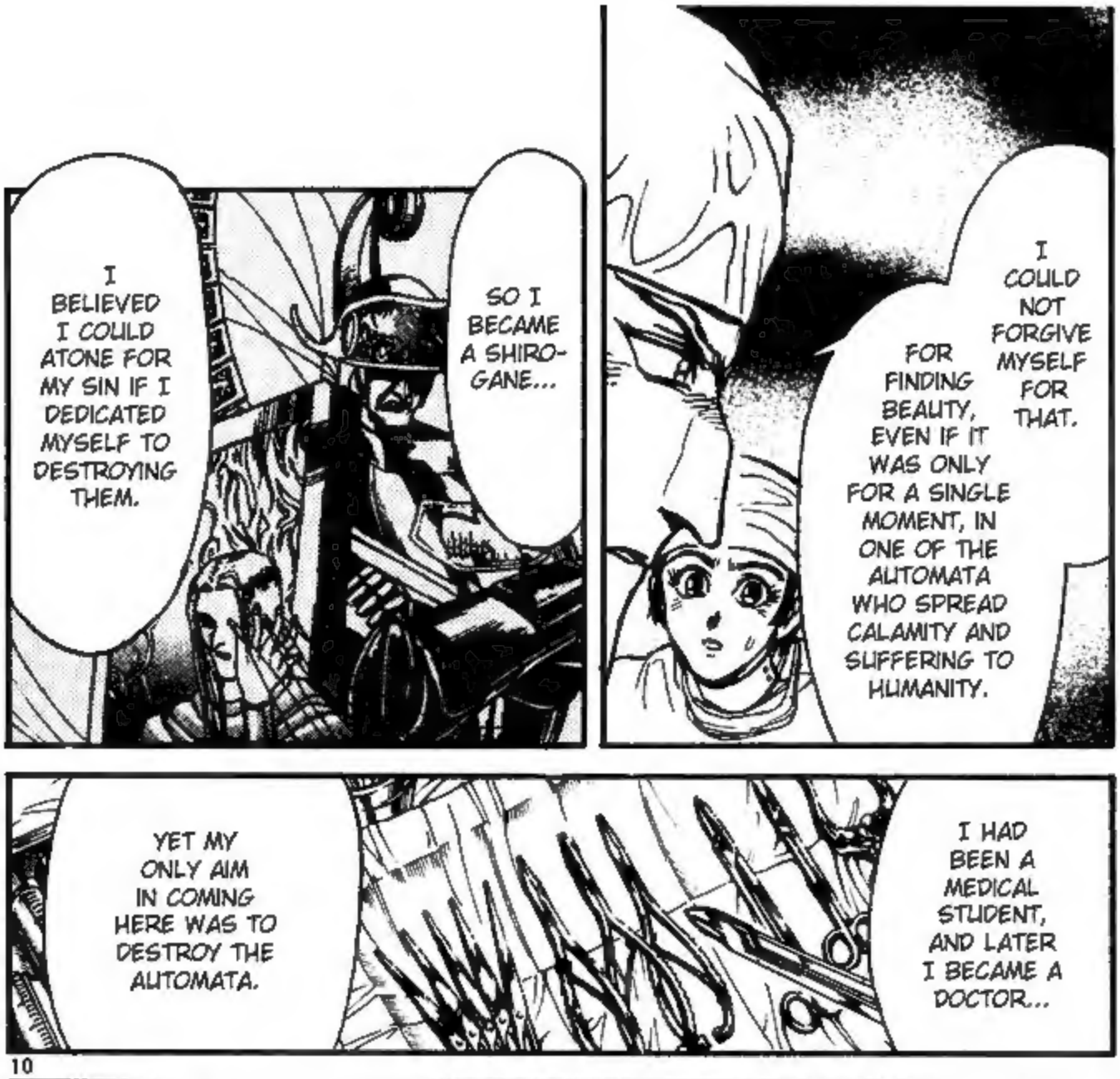
BUT... BUT IF I DO, YOU'LL ...

カタ
IT WAS NINETY YEARS AGO ...
THAT I FIRST MET THE DOLL FRANCINE.


ピ
ピ
NST

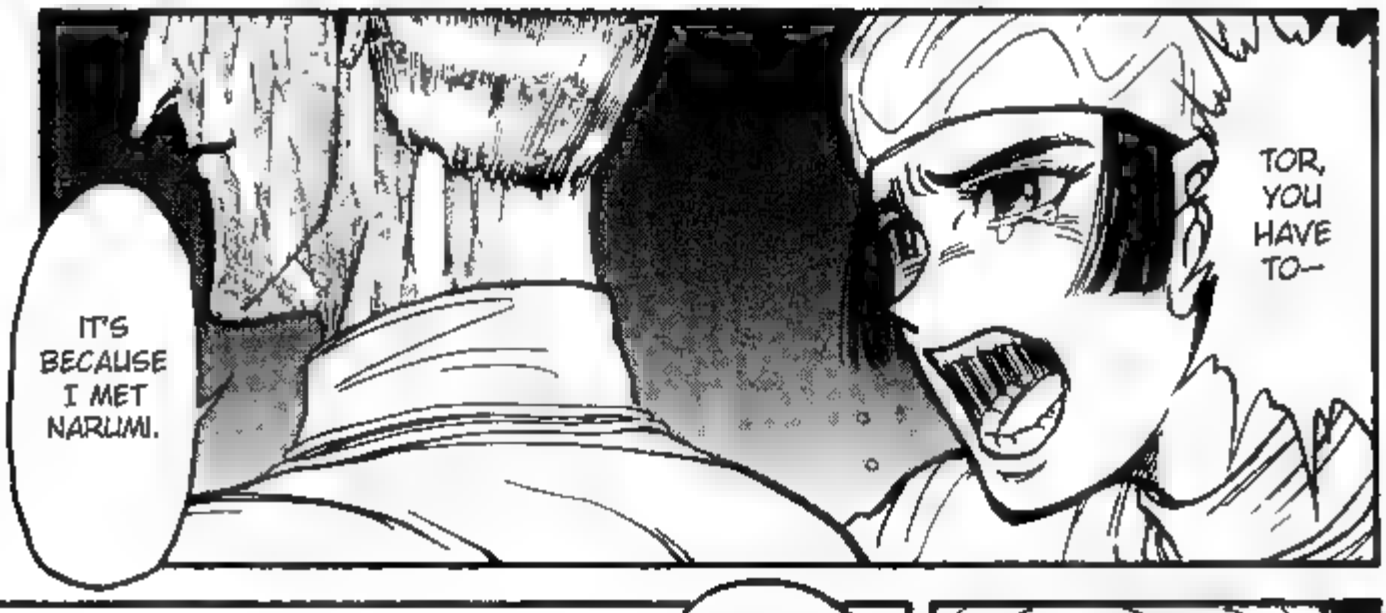
SFX: BEEPING

I LOOKED UPON HER ...
AND FOUND HER UNACCOUNTABLY, IRRATIONALLY BEAUTIFUL ...
EVEN THROUGH THE PAINS OF ZONAPHA SYNDROME.


I COULD NOT FORGIVE MYSELF FOR THAT.
FOR FINDING BEAUTY, EVEN IF IT WAS ONLY FOR A SINGLE MOMENT, IN ONE OF THE AUTOMATA WHO SPREAD CALAMITY AND SUFFERING TO HUMANITY.
SO I BECAME A SHIRO-GANE...
I BELIEVED I COULD ATONE FOR MY SIN IF I DEDICATED MYSELF TO DESTROYING THEM.
I HAD BEEN A MEDICAL STUDENT, AND LATER I BECAME A DOCTOR...
YET MY ONLY AIM IN COMING HERE WAS TO DESTROY THE AUTOMATA.

AND NOW ...
I HAVE FINALLY MET HER AGAIN.
THE MAN I ONCE WAS ...
FOUND HER LOVELY TO LOOK UPON.
TOR, THIS ISN'T THE TIME FOR YOU TO BE TALKING ABOUT THIS.
BUT, MING-XIA...

WHY DO YOU THINK THAT IS?
I SEE IN HER NONE OF THE BEAUTY THAT I ONCE SAW.

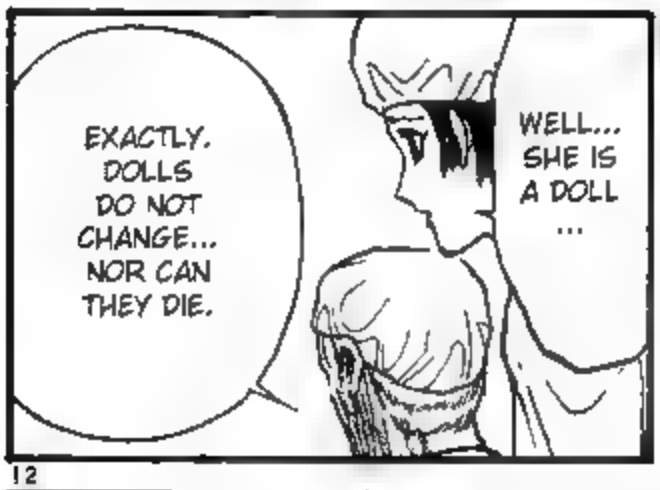

IT'S BECAUSE I MET NARUMI.
TOR, YOU HAVE TO—

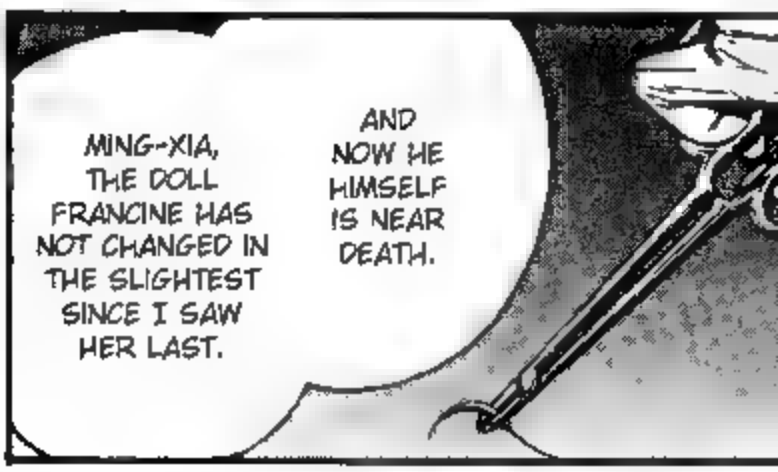
FOR THOSE WHO ARE UNABLE TO FIGHT FOR THEMSELVES ...
THAT HE CAME HERE TO FIGHT FOR THOSE WHO ARE SUFFERING AND NEAR DEATH...

.....

HE SAID THAT HE CAME HERE TO FIGHT FOR THE CHILDREN WITH ZONAPHA SYNDROME.

WHEN THEY ARE FIGHTING FOR SOMEONE ELSE...
HUMAN BEINGS CAN ACCOMPLISH SO MUCH ...

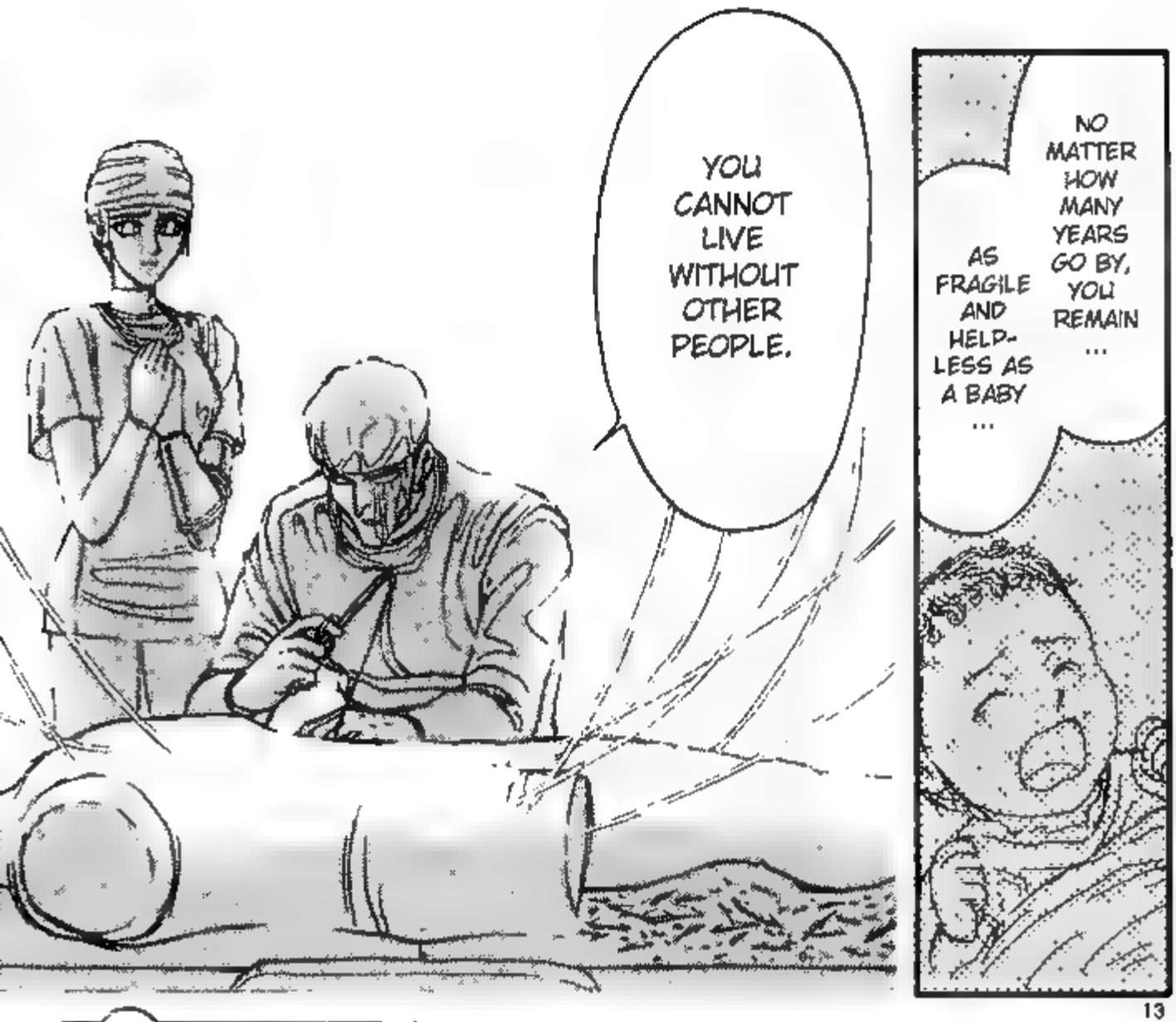

EXACTLY. DOLLS DO NOT CHANGE... NOR CAN THEY DIE.
WELL... SHE IS A DOLL ...

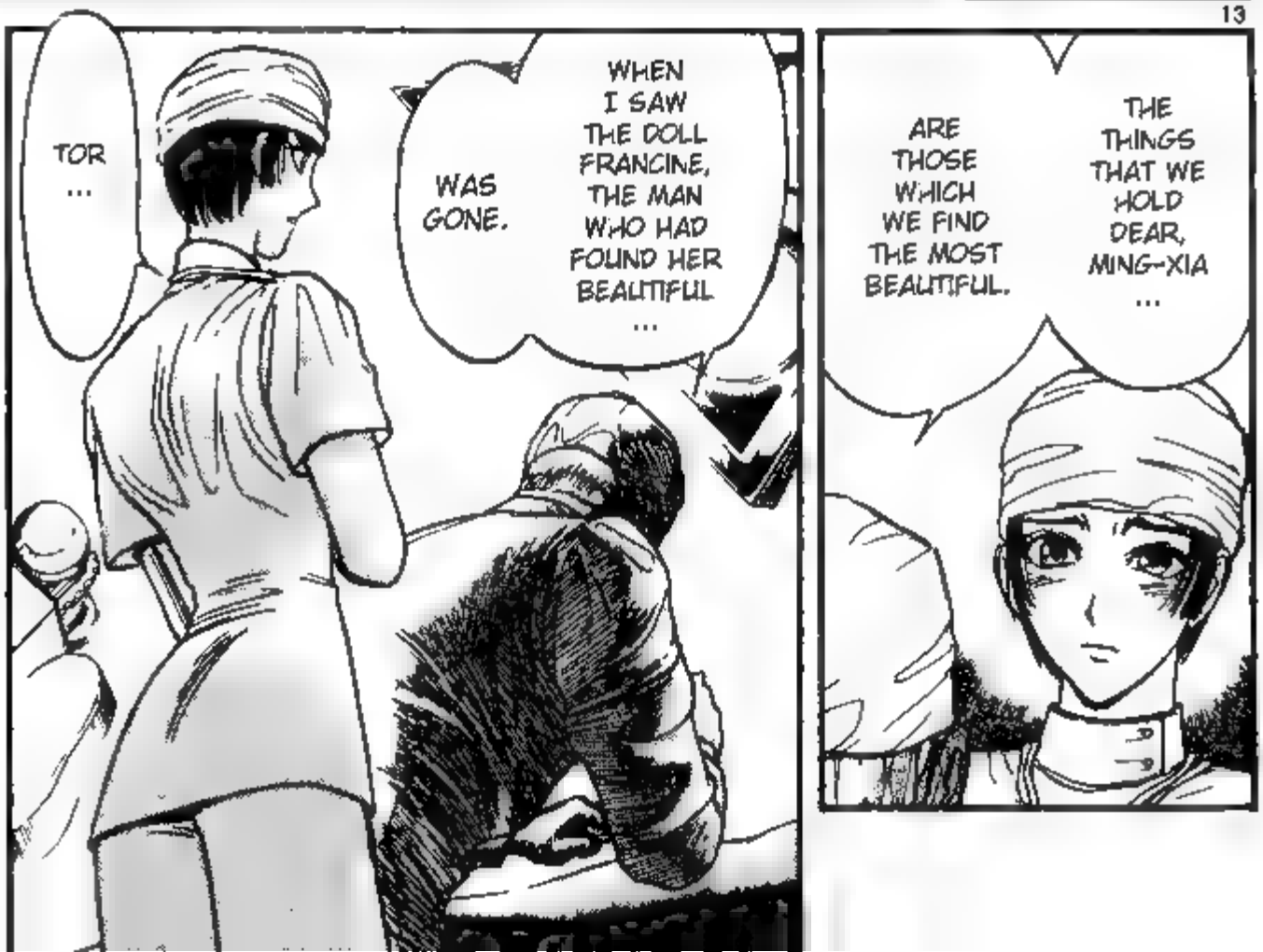

MING-XIA, THE DOLL FRANCINE HAS NOT CHANGED IN THE SLIGHTEST SINCE I SAW HER LAST.
AND NOW HE HIMSELF IS NEAR DEATH.

12

A HUMAN LIFE IS SUCH A PRECIOUS THING... ISN'T IT?
YES ...

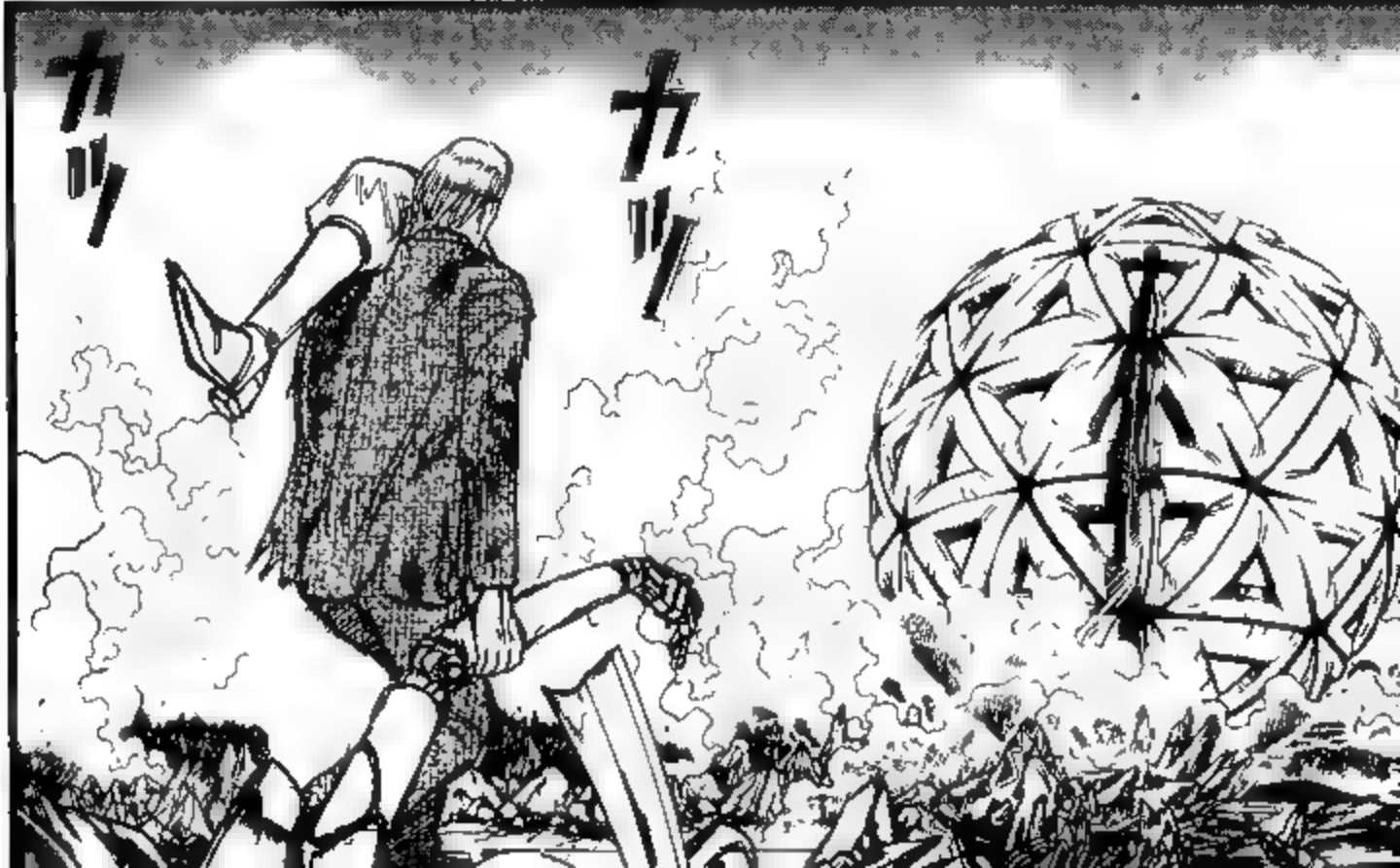
BUT HUMANS ARE DIFFERENT.
THIS MAN... WILL DIE IF I DO NOT TREAT HIM.


YOU CANNOT LIVE WITHOUT OTHER PEOPLE.
NO MATTER HOW MANY YEARS GO BY, YOU REMAIN ...
AS FRAGILE AND HELP-LESS AS A BABY ...


TOR ...
WAS GONE.
WHEN I SAW THE DOLL FRANCINE, THE MAN WHO HAD FOUND HER BEAUTIFUL ...
ARE THOSE WHICH WE FIND THE MOST BEAUTIFUL.
THE THINGS THAT WE HOLD DEAR, MING-XIA ...

IT WAS A FAR MORE BEAUTIFUL SIGHT THAN THAT DOLL.
I HAD SEEN A HUMAN SHEDDING BLOOD FOR THE WEAK, STANDING TALL THOUGH HE WAS IN AGONY ...

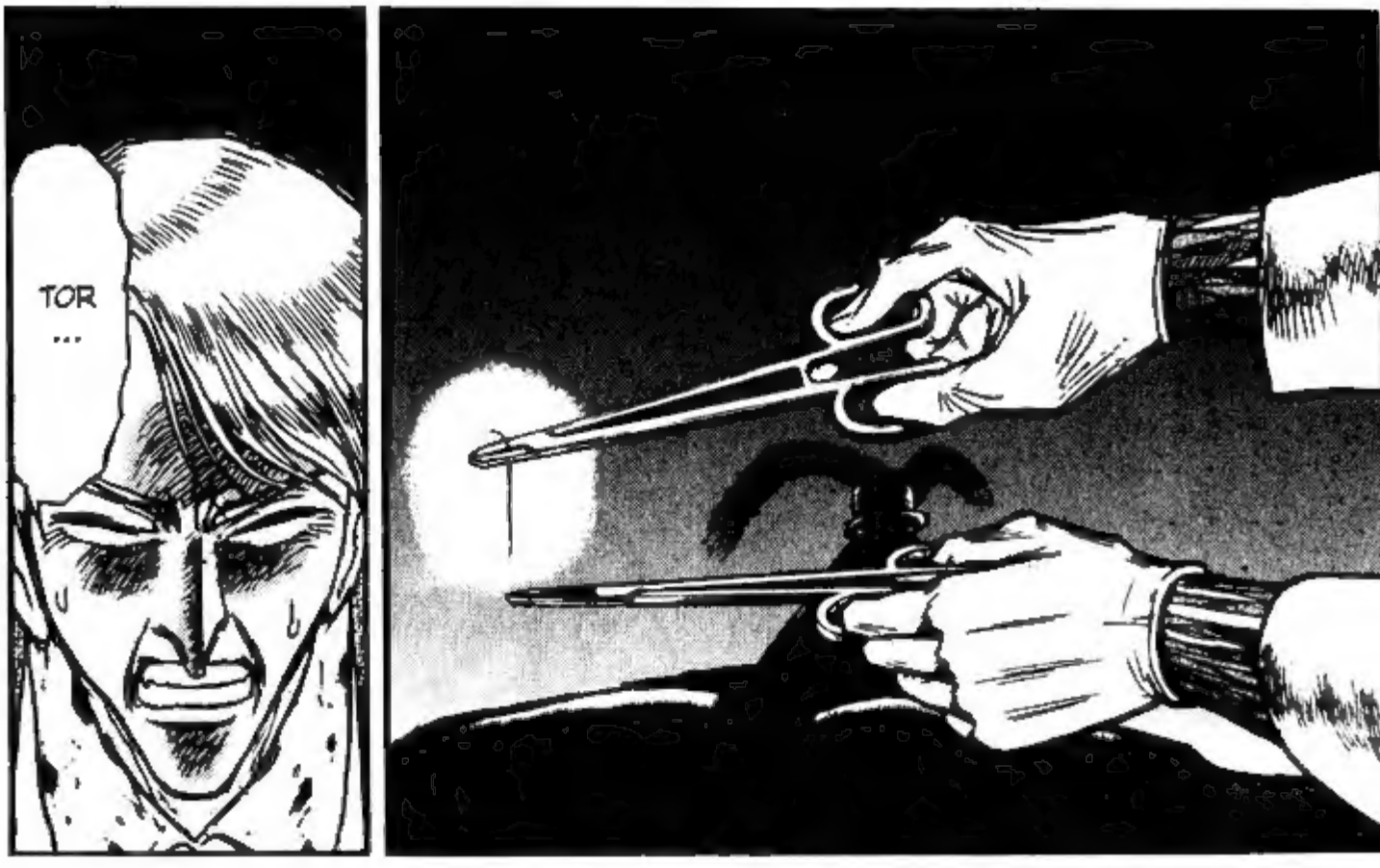
LET ME DO ALL I CAN, TO THE VERY END.
SO I BEG YOU, MING-XIA, LET ME STAY LIKE THIS...

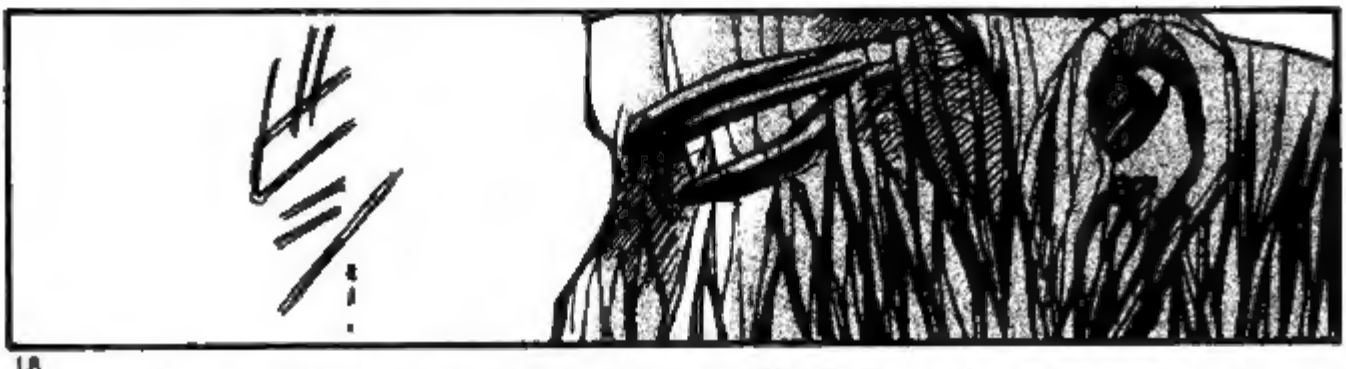


THIS ONE PROCE-DURE ...
LET ME FINISH ...
...ALL RIGHT... I UNDER-STAND.
THIS SUTURE ...
I JUST HAVE TO CLOSE...
SFX: CRUNCH
15
PLEASE... JUST ONE STITCH...
MOVE!
KH...
SFX: CREAKING, SNAPPING

YOU ALL STARTED OUT ACTING LIKE YOU WEREN'T HUMAN BEINGS... YOU PUT UP THIS FRONT ...
YOU SHIROGANE... ARE SUCH !DIOTS...
JUST ONE LAST STITCH ...
YOU'RE ALL SO STUPID ...
16
THAT YOU WERE HUMAN ALL ALONG.
YOU DON'T EVEN REALIZE IN THE END...
WHAT'S THAT? I CAN'T HEAR YOU.
...UP... TO YOU.
WHAT IS IT, TOR?
ROCKEN-FIELD...

TOR!
IS... UP TO... YOU...
THE REST ...


TOR
...



translation by funnuraba.tumblr.com

These scanlations have been uploaded *only* to Batoto so that I can remove them if the series is ever licensed. Please read them there instead of on websites that rip them and watermark them to make a profit off your views!

Thanks to Judash137 on the mangafox forums for removing the Japanese text, and to the anonymous person who tipped me off to that!

Any group with more experience or skill is welcome to take over at any time or to redo chapters I have already done if they are below the quality that this series deserves.